

Roland Bach (PTT Mulhouse) s'impose facilement aux 25 km

L'ALSACE
Lundi 12.09.1988

Comme l'an dernier où Michel Baumann du CCA Rouffach s'imposait aux 25 km de Vogelgrün le thermomètre était intraitable pour les coureurs. L'on notait même de nombreux abandons au terme de la première des 2 boucles à parcourir.

Les fauteuils roulants ouvrent la course

La manifestation du CSL Neuf-Brisach chapeauté par la commune de Vogelgrün et le journal «L'Alsace» avait drainé près de 150 concurrents pour le 25 km dont 8 participants en fauteuils roulants. Cette course d'ouverture qui est devenu une tradition — elle existe depuis 8 ans — a vu comme l'an passé la victoire des concurrents du VSG Freiburg. L'an dernier Klaus Keiser s'était imposé en 1 h 15'08", c'était une performance remarquable. Cette année le trio Baier-Kurner-Kleiser fit une démonstration de fougue et de régularité en s'imposant en un chrono de l'ordre de 1 h 10' (les 2 tours en 45'). Pour la 4^e place c'est Didier Riedlinger qui s'impose améliorant sa perf de 1987 de 27'.

Bach devant Creux

Au passage à la mi-course le Mulhousien Roland Bach très bon marathonien (à son palmarès figurent les marathons de Rouffach, du Val de Marne et de Strasbourg 1988) passait en 41'40" avec une avance de 25" sur le Ludovicien Weider le seul à le suivre pendant les 10 premiers kilomètres. Il devait d'ailleurs abandonner à ce moment-là et laisser la 2^e place à Joël Creux du Mutzig AC (4^e l'an passé). Les positions étaient les suivantes à mi-course: Bach 41'40", Weider 42'05", Creux 42'45", Maier 43'30", Barrachini 43'35", Bahlinger 44'30", Benoît 45'22" et Clauss 45'30". Dans le 2^e tour le rythme de Bach diminuait un peu mais il doublait son avance sur Joël Creux qui terminait à 2'33" pour la 3^e place le vétéran Freddy Maier 1 h 29'02" devance son coéquipier Barrachini et le Haguenovien Daniel Clauss.

La première dame est la Belfortaine Martine Thekal en 1 h 49'47" en 10 minutes

devant l'Allemande Greuther de Sarrebrück.

Les classements

1. Bach Roland (ASPTT Mulhouse) 1 h 25'08"; 2. Creux Joël (Mutzig AC) 1 h 27'41"; 3. Maier Freddy (ASPTT Mulhouse) 1 h 29'02"; 4. Baracchini Ennio (ASPTT Mulhouse) 1 h 30'24"; 5. Clauss Daniel (FC Haguenau) 1 h 32'29"; 6. Bahlinger Daniel (AC Huningue) 1 h 32'38"; 7. Benoît Frédéric (CSL Neuf-Brisach) 1 h 33'38"; 8. Hoffarth Claude (SG Wantzenau) 1 h 33'50"; 9. Labourel Jean-Luc (CSL Neuf-Brisach) 1 h 34'40"; 10. Giroud Maurice (CSL Neuf-Brisach) 1 h 34'51"; 11. Thiebaut Philippe (CSL Neuf-Brisach) 1 h 35'07"; 12. Boucheseche Roland (CCA Rouffach) 1 h 35'24"; 13. Josy André (PS Besançon) 1 h 36'03"; 14. Gilg Paul (CSL Neuf-Brisach) 1 h 36'18"; 15. Fix Jean-Claude (RC Strasbourg) 1 h 36'32"; 16. Meistermann Francis (ACV Ste-Marie) 1 h 36'35"; 17. Rohrer Matthias (SV St-Peter) 1 h 36'50"; 18. Hug Jean-Claude (US Thann) 1 h 37'20"; 19. Schumacher Vincent (ESR Colmar) 1 h 37'32"; 20. Antoine Joël (ESR Colmar) 1 h 37'58"; 21. Vollmert Hermann (Waldkirch) 1 h 38'22"; 22. Mary Bernard (Neuf-Brisach) 1 h 38'32"; 23. Mary Lucien (Strasbourg) 1 h 38'38"; 24. Egler Jean-Marc (ESR Colmar) 1 h 38'47"; 25. Gross Bernard (CCA Rouffach) 1 h 39'01"; 26. Le Guillou (ASPTT Strasbourg) 1 h 39'12"; 27. Kalt Philippe (Colmar) 1 h 39'36"; 28. Hejoaka Jocelyn (ESR Colmar) 1 h 39'41"; 29. Dilger Joseph (Freiburg) 1 h 39'52"; 30. Tornare Robert (Colmar) 1 h 40'06"; 31. Tisserand Daniel (ENFCA) 1 h 41'11"; 32. Triponez Raphaël (CSL Neuf-Brisach) 1 h 41'33"; 33. Kuczynski (CSL Neuf-Brisach) 1 h 41'35"; 34. Minery Christian (AS Clemessy) 1 h 41'45"; 35. Huck Gilles (AS Ribeauvillé) 1 h 42'13"; 36. Camilo José (CSL Neuf-Brisach) 1 h 42'15"; 37. Coubat Louis (CSL Neuf-Brisach) 1 h 42'16"; 38. Louis Yves (Colmar) 1 h 42'37"; 39. Porchela Roman (Neuf-Brisach) 1 h 42'51"; 40. Schwaen Heiner (St-Peter) 1 h 43'00".

41. Lebrun Serge (CSL Neuf-Brisach) 1 h 43'25"; 42. Nadji Mohamed (Neuf-Brisach) 1 h 43'37"; 43. Menetre Thierry (Vogelgrün) 1 h 43'57"; 44. Meyer Bernard (CGD Mulhouse) 1 h 44'10"; 45. Quiquerez Francis (Colmar) 1 h 44'28"; 46. Dioni Francis (Mulhouse) 1 h 45'10"; 47. Renck Michel (Mulhouse) 1 h 45'25"; 48. Jehl Daniel (Scherwiller) 1 h 45'46"; 49. Neubert Jean-Marc (Neuf-Brisach) 1 h 45'48"; 50. André Daniel (Saint-Louis) 1 h 46'14"; 51. Costa Jean-Luc (Munster) 1 h 46'42"; 52. Renck Gilbert (Thann) 1 h 47'23"; 53. Hartmann Michel (Mulhouse) 1 h 47'23"; 54. Rueff Philippe (Thann) 1 h 48'13"; 55. Miller Alain (Marrouviller) 1 h 48'51"; 56. Tiadeu Fritz (Basel); 57. Thekal Martine (ASM Belfort) 1 h 49'47"; 58. Druet Yves (AS Belfort); 59. Beck Vincent (Colmar); 60. Zitvogel Jean-Jacques (FC Haguenau); 61. Chebli Mebareck (ESR Colmar) 1 h 51'36"; 62. Rueff Lucien (Thann); 63. Bernard Laurent (AS Police Colmar); 64. Mary Christian (Heiteren); 65. Dounovetz Daniel (Neuf-Brisach) 1 h 53'40"; 66. Stehl Gabriel (ESR Colmar); 67. Gontier Denis (CGF Mulhouse); 68. Reitz Gilbert (AS Munster); 69. Blierot Gérard (CGF Mulhouse); 70. Schwartz Claude (Hattstatt) 1 h 55'07".

71. Burtshell Yves (Wantzenau); 72. Strauel Jean-Paul (Neuf-Brisach) 1 h 55'31"; 73. Hachin Jean-Claude (SP 69711 FFA); 74. Yvars Baptiste (CGF Mulhouse) 1 h 56'06"; 75. Mitternacht Rudolf (TV Ihringen); 76. Charles Patrick (CSA BA 132) 1 h 56'46"; 77. Henschel Klaus (Freiburg); 78. Durrenbach Marc (ESR Colmar) 1 h 57'31".

DAMES

1. Thekal Martine (ASM Belfort) 1 h 49'47"; 2. Greuther Marion (Sarrebrücken) 1 h 59'42"; 3. Lambach P. (Colmar) 2 h 04'57"; 4. Tornare Lise (Colmar) 2 h 11'19"; 5. Nass Astride (Mulhouse) 2 h 14'42"; 6. Feller (Marpingen) 2 h 19'44"; 7. Ruetsch Marie-Thérèse (Mulhouse) 2 h 27'06"; 8. Dasvit Corinne (Neuf-Brisach) 2 h 29'52"; 9. Hoffmann Annelie (V1) 2 h 53'14".

JUNIORS (18-19 ANS)

1. Huck Gilles (AS Ribeauvillé) 1 h 42'13"; 2. Rueff Philippe (US Thann) 1 h 48'13"; 3. Mary Christian (Heiteren) 1 h 53'30".

ESPOIRS (20-21 ANS)

1. Kalt Philippe (Marathon Colmar) 1 h 39'36"; 2. Renck Michel (Mulhouse) 1 h 45'25"; 3. Costa Jean-Luc (AS Munster) 1 h 46'42"; 4. De-Pin Eric (Colmar) 2 h 03'57".

VETERANS 1 (40 A 49 ANS)

1. Maier Freddy (ASPTT Mulhouse) 1 h 29'02"; 2. Hoffarth Claude (Wantzenau) 1 h 33'50"; 3. Giroud Maurice (Neuf-Brisach) 1 h 34'51".

VETERANS II (50 A 59 ANS)

1. Coubat Louis (CSL Neuf-Brisach) 1 h 42'16".

VETERANS III (60 A 69 ANS)

1. Fliegauff Marcel (Neuf-Brisach) 2 h 00'52"; 2. Fahrion Herrmann (Bâle) 2 h 16'23".

CLASSEMENT DES 25 KM EN FAUTEUILS ROULANTS

1. Baier Michael (Freiburg) 1 h 10'14"; 2. Kurner Franz (Freiburg) 1 h 10'40"; 3. Kleiser Klaus (Freiburg) 1 h 10'40"; 4. Riedlinger Didier (Handisport Centre Alsace) 1 h 29'06"; 5. Demangeat Gérard (Handisport Centre Alsace) 1 h 30'08"; 6. Hess Aristide 1 h 50'05".

FEDERATION FRANCAISE d'ATHLETISME
LIGUE REGIONALE d'ALSACE d'ATHLETISME

C.S.L. Neuf-Brisach

MUNICIPALITE de
VOGELGRUN
Haut-Rhin

Samedi le 10 Septembre 1988

100 KM DE VOGELGRUN

11^e édition

- DEPART à 6 heures.
- FERMETURE des CONTROLES d'ARRIVEE : 21 heures.
- 8 BOUCLES de 12,5 km.

- DROITS d'ENGAGEMENTS : 70 frs.
- DISTRIBUTION DES PRIX : env. 15h30.

RECORDS DU PARCOURS : Bruno SCELZI 6h27'08" (1986)
===== Agnès EBERLE 8h07'46" (1986)

EPREUVE DONNANT
DROIT AUX POINTS

FFA

Minimas :

Fém. : 13 h.

Masc. : 10 h.

25 KM

- DEPART à 16 heures.
- 2 BOUCLES de 12,5 Km.
- DROITS d'ENGAGEMENTS : 25 frs.
- Epreuve inscrite au calendrier "Sport pour tous" ouvert
notamment aux HANDICAPES en FAUTEUILS-ROULANTS.
- DISTRIBUTION des PRIX : env. 19 h.

POINTS FFA

PARCOURS ABSOLUMENT PLAT - BOUCLE de 12,5 KM empruntant des routes des routes départementales et chemins vicinaux à FAIBLE CIRCULATION.

ITINERAIRE : VOGELGRUN - ALGOLSHEIM - OBERSAASHEIM - GEISWASSER - VOGELGRUN.

INDICATIONS KILOMETRIQUES TOUS LES 5 KM ET DE CHACUN des 10 DERNIERS KM.



RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS :

Jean RITZENTHALER 3, Route du VIN
KIENTZHEIM F-68240-KAYSERSBERG
tél. 89.47.37.77

RENSEIGNEMENTS POUR HEBERGEMENT :

Alex HURLIN 2, Place du Souvenir
VOGELGRUN F-68600 - NEUF-BRISACH
tél. 89.72.56.69

SITUATION GEOGRAPHIQUE DE VOGELGRUN :

à la frontière allemande,
à 15 km de COLMAR (68)
à 4 km de NEUF-BRISACH

REGLEMENT

La participation aux 100 Km de VOLGELGRUN implique l'acceptation AUTOMATIQUE et TOTALE du présent REGLEMENT. (valable également pour les 25 km)

PARTICIPATION-ASSURANCE :

L'épreuve est ouverte à tous et toutes, licencié(e)s et non licencié(e)s, né(e)s AVANT 1969, y compris aux handicapés (chaises roulantes, skis à roulettes).

A l'occasion des 100 et 25 Km de VOLGELGRUN, les organisateurs contractent une Assurance en RESPONSABILITE CIVILE organisateurs, à charge pour les participants de s'assurer pour le reste. Leur participation se fait sous leur entière responsabilité, avec renonciation à faire valoir des droits généralement réputés quelconques à l'encontre des organisateurs.

Un athlète non-licencié doit être en mesure de présenter un certificat médical datant de moins d'un an.

CATEGORIES :

F.F.A., de la saison d'athlétisme 1987-1988 :

<u>FEMININES</u>		<u>MASCULINS</u>	
ESPOIRS	:nées de 1967 à 1968	ESPOIRS	:nés de 1967 à 1968
SENIORS	:nées de 1954 à 1966	SENIORS	:nés de 1949 à 1966
VETERANES 0	:nées de 1949 à 1953	VETERANS 1	:nés de 1939 à 1948
VETERANES 1	:nées de 1939 à 1948	VETERANS 2	:nés de 1929 à 1938
VETERANES 2	:nées de 1929 à 1938	VETERANS 3	:nés de 1919 à 1928
VETERANES 3	:nées avant 1929	VETERANS 4	:nés avant 1919

INSCRIPTIONS-RETRAIT DES DOSSARDS :

Inscriptions prises au moyen du BULLETIN d'ENGAGEMENT transmis à l'adresse figurant en première page, accompagné du versement correspondant. Chèques à libeller à l'ordre du C.S.L. NEUF-BRISACH. Délai d'inscriptions le 7 septembre.

Dossards à retirer au Secrétariat implanté à la Salle des Fêtes de VOGELGRUN, ouvert à compter du VENDREDI 9 SEPTEMBRE 19 HEURES.

Inscriptions "sur place" majorée de 10 F.

DROITS d'ENGAGEMENTS : (100 km=70 frs
(25 km=25 frs

VESTIAIRES-SANITAIRES-HEBERGEMENT :

Les participants trouveront les commodités habituelles à la Salle des Fêtes de VOGELGRUN. Pour les participants éloignés, possibilité de passer la nuit dans la Salle des Fêtes de VOGELGRUN équipée de lits-picots.

RAVITAILLEMENT-ASSISTANCE MEDICALE :

Un poste de ravitaillement sera dressé dans chaque localité traversée. Les concurrents y trouveront les produits énergétiques habituellement mis à disposition:

Les ravitaillements personnels sont autorisés. Ils sont à repérer et à remettre à l'organisation qui se chargera de leur acheminement au(x) poste(s) de ravitaillement souhaité(s).

Deux postes de massage: mi-boucle et fin de boucle.

Service médical assuré, ambulance sur place.

RECOMPENSES :

Chaque concurrent(e) arrivant au terme des 100 Km recevra une MEDAILLE et un DIPLOME. Des récompenses seront remises aux premiers des différentes catégories.

ACCOMPAGNEMENT-DELAIS :

Les participants à l'épreuve des 100 Km sont autorisés à se faire accompagner, mais cet accompagnement ne doit en aucun cas se faire au moyen d'un véhicule à moteur, ni constituer une aide directe pour le concurrent ou une gêne pour ses adversaires.

FERMETURE des CONTROLES d'ARRIVEE des 100 km : Impérativement à 21 heures.

Les concurrents ne peuvent plus repartir pour une boucle après 19 heures.

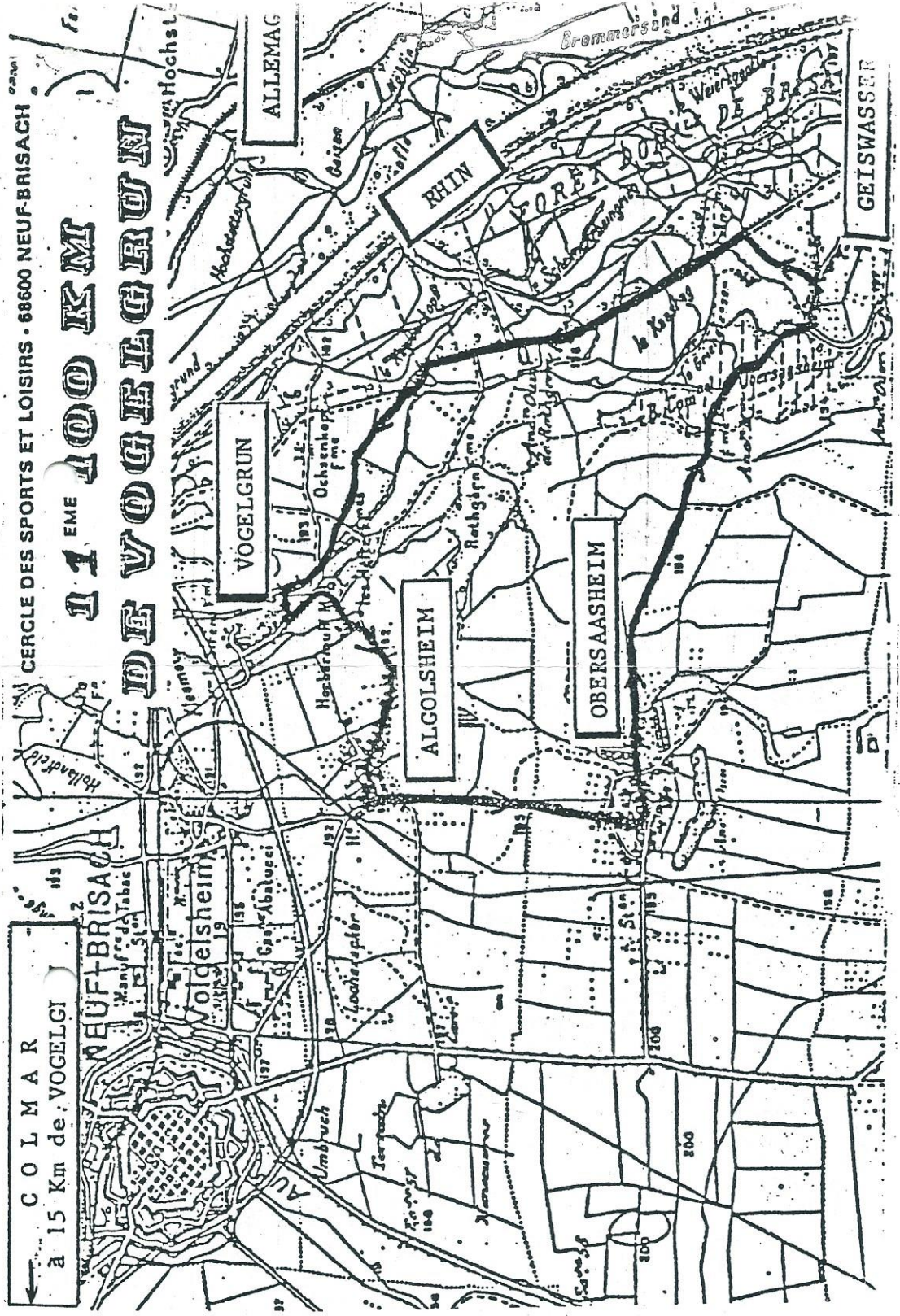
PREVISION des DISTRIBUTIONS DES PRIX : 15 h 30 pour les 100 km
19 h pour les 25 km

Nous vous souhaitons un très agréable séjour dans notre région et beaucoup de satisfaction lors de nos épreuves. Bien cordiales salutations sportives.

Le Président du C.S.L. NEUF-BRISACH
et son équipe

CERCLE DES SPORTS ET LOISIRS • 68600 NEUF-BRISACH

11^{EME} 100 KM DE VOULETGRUN



BULLETIN d'ENGAGEMENT

(à remplir lisiblement en vue d'une éventuelle correspondance)

100 KM

25 KM

25 KM FAUTEUIL-ROULANT

NOM : PRENOM :

 M F

DATE DE NAISSANCE : CATEGORIE :

barrer la mention inutile

ADRESSE :

.....PAYS :

LICENCIE (E) au CLUB d'ATHLETISME de :

Veillez donner vos PRINCIPALES REFERENCES :

<u>DISCIPLINE</u>	<u>MEILLEURE PERFORMANCE</u>	<u>DATE et LIEU</u>
SEMI-MARATHON
25 KM
MARATHON
100 KM
DISTANCE SUPÉRIEURE à 100 km
Nb de 100 KM TERMINEES

(prière de joindre les droits d'inscriptions à votre engagement. Merci.)



Carola



S'unir pour aller plus loin.

Crédit Mutuel

Le partenaire efficace du monde associatif